

APPENDIX. International Prostate Symptoms Score (Hong Kong Chinese Version 2)

International Prostate Symptoms Score (Hong Kong Chinese Version 2)

國際前列腺症狀評分表(中文香港版 2)

姓名：

日期：

	無	五次內不到一次	少於一半時間	大約一半時間	多於一半時間	幾乎每一次	你的分數
1. 排尿不清 在過去一個月中，你多常有未能把尿排盡的感覺？	0	1	2	3	4	5	
2. 尿頻 在過去一個月中，你多常在排尿後兩個小時內又要小便？	0	1	2	3	4	5	
3. 排尿斷續 在過去一個月中，你多常在排尿時尿流斷斷續續？	0	1	2	3	4	5	
4. 尿急 在過去一個月中，你多常感到“忍尿”有困難？	0	1	2	3	4	5	
5. 尿流無力 在過去一個月中，你多常有尿流細弱的症狀？	0	1	2	3	4	5	
6. 排尿費力 在過去一個月中，你多常需要用力才能開始排尿？	0	1	2	3	4	5	
	無	一次	兩次	三次	四次	五次或以上	你的分數
7. 夜尿次數 在過去一個月中，你晚上醒來小便的次數是:	0	1	2	3	4	5	
IPSS 總評分 (1+7) =							
總評分: 0-7分為輕度症狀 8-19 分為中度症狀 20-35 分為重度症狀							
8. 就排尿症狀作生活質素評分							
假如你現在的排尿情況一生持續不變，你會覺得怎樣？	興幸	滿意	大致滿意	滿意及 不滿意 參半	大致不滿意	不滿意	很痛苦
	0	1	2	3	4	5	6